

- Kế hoạch hoạt động -

Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH

Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC

| ID | Mô tả các hoạt động / Description of Activity   | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start | Kết thúc / Finish |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
|----|---|-----|-----------------------|-----------------|-------------------|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|
|    |   |     |                       |                 |                   | 2006 |    | 2007 |    | 2008 |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011 |    |
|    |   |     |                       |                 |                   | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 |
| 1  | <b>XÂY DỰNG CÁC CÔNG TRÌNH THOÁT NƯỚC (KFW) / CONSTRUCTION OF WASTEWATER FACILITIES (KFW COMPONENT)</b>   |     |                       | Fri 6/1/07      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 2  |   |     |                       |                 |                   |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 3  | <b>1. CÁC MỤC TIÊU PHÁT TRIỂN CÔNG TY (TRÁCH NHIỆM: GIÁM ĐỐC) / CORPORATE OBJECTIVES (IN CHARGE: DIRECTOR)</b>                                    |     |                       | Mon 7/2/07      | Mon 1/3/11        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 4  | <b>1.1. QUAN HỆ ĐỐI NGOẠI / EXTERNAL RELATIONS</b>  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 11/30/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 5  | - Xác định các bên có liên quan ,quyền hạn trách nhiệm của các bên có liên quan / Defining stakeholders, rights, responsibilities of stakeholders |     |                       | Mon 7/2/07      | Mon 12/24/07      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 6  | - Kế hoạch về quan hệ các bên liên quan / Planning of stakeholder relations and interactions  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 12/25/07      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 7  | - Thực hiện công tác quản lý các bên liên quan / Implementation of stakeholder management   |     |                       | Tue 1/1/08      | Tue 11/30/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 8  | <b>1.2 CẢI THIỆN CÁC ĐIỀU KIỆN KHUNG / FRAMEWORK CONDITION IMPROVEMENT</b>  |     |                       | Mon 7/2/07      | Mon 1/3/11        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 9  | <b>1.2.1 Tham mưu các quy định của Tỉnh về QLNT/ Consulting to Provincial Regulations on WWM</b>  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 8/31/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 10 | - Thành lập tổ công tác / Taskforce establishment   |     |                       | Mon 7/2/07      | Mon 12/31/07      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 11 | -Tập hợp văn bản: luật, nghị định, thông tư và quyết định / Documentation: laws, decrees, circulars and decisions                                 |     |                       | Mon 7/2/07      | Wed 12/26/07      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 12 | - Tham quan học tập trong nước / Domestic study tour  |     |                       | Mon 7/2/07      | Wed 12/26/07      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 13 | - Soạn thảo đề xuất / Formulate proposal  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 14 | - Trình duyệt UBND Tỉnh / Submission for PPC's approval   |     |                       | Tue 1/1/08      | Wed 7/2/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 15 | - Thực hiện / Implementation  |     |                       | Tue 7/1/08      | Tue 8/31/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 16 | <b>1.2.2 Thiết lập chính sách giá dịch vụ thoát nước / Establishment of Wastewater Tariff Policy</b>  |     |                       | Thu 1/1/09      | Fri 1/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 17 | - Thành lập tổ công tác / Establish taskforce   |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 18 | - Lập phương án xây dựng giá / Tariff introduction proposal   |     |                       | Thu 1/1/09      | Wed 7/1/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 19 | - Hội thảo, thẩm định / Workshop, review  |     |                       | Wed 7/1/09      | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 20 | - Trình duyệt / Submission & approval   |     |                       | Wed 7/1/09      | Fri 1/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 21 | <b>1.2.3 Đề xuất quy định đầu nối bắt buộc / Proposal to PPC on Compulsory Connection</b>   |     |                       | Thu 1/1/09      | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 22 | - Soạn thảo / Prepare proposal  |     |                       | Thu 1/1/09      | Thu 7/2/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 23 | - Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Wed 7/1/09      | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 24 | <b>1.2.4 Chức năng Giám sát bên ngoài / External Supervisory Functions</b>  |     |                       | Thu 1/1/09      | Fri 1/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 25 | - Soạn thảo / Formulation   |     |                       | Thu 1/1/09      | Wed 7/1/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 26 | - Hội thảo / Workshop   |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 6/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 27 | - Trình duyệt / Submission for approval   |     |                       | Wed 7/1/09      | Fri 1/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 28 | <b>1.2.5 Chính sách thay thế tài sản / Asset Replacement Policy</b>   |     |                       | Fri 1/1/10      | Mon 1/3/11        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 29 | - Soạn thảo / Formulation   |     |                       | Fri 1/1/10      | Thu 7/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 30 | - Lấy ý kiến nội bộ / Workshop  |     |                       | Fri 1/1/10      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 31 | - Trình duyệt / Submission for approval   |     |                       | Thu 7/1/10      | Mon 1/3/11        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 32 | <b>1.2.6 Hợp đồng quản lý tài sản với UBND / Asset Management Contract with PC</b>  |     |                       | Fri 1/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 33 | - Thành lập tổ công tác / Taskforce establishment   |     |                       | Fri 1/1/10      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 34 | - Soạn thảo hợp đồng / Formulate contract   |     |                       | Fri 1/1/10      | Thu 7/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 35 | - Thảo luận nội bộ và báo cáo UBNDTP / Discuss internally and with PPC  |     |                       | Fri 1/1/10      | Thu 7/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 36 | - Trình duyệt và thực hiện / Get approval and implement   |     |                       | Thu 7/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 37 | <b>1.2.7 Các chức năng giám sát bên ngoài / External Supervisory Functions</b>  |     |                       | Fri 1/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 38 | - Phân công / Assignment  |     |                       | Fri 1/1/10      | Thu 7/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 39 | - Soạn thảo quy định / Formulate regulation   |     |                       | Fri 1/1/10      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 40 | - Thảo luận nội bộ và báo cáo UBNDTP / Discuss internally and with CPC  |     |                       | Thu 7/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 41 | - Trình duyệt và thực hiện / Getting approval and implementing  |     |                       | Thu 7/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 42 | <b>1.3 XÂY DỰNG HỆ THỐNG CHÍNH SÁCH, QUY CHẾ QUẢN LÝ NỘI BỘ / INTERNAL POLICIES AND MANAGEMENT REGULATIONS</b>                                    |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 43 | <b>1.3.1 Xây dựng quy chế quản lý theo mục tiêu / Management by Objectives</b>  |     |                       | Tue 7/1/08      | Mon 7/6/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 44 | - Thành lập tổ công tác / Taskforce establishment   |     |                       | Tue 7/1/08      | Tue 12/30/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 45 | - Soạn thảo quy chế / Formulate regulation  |     |                       | Tue 7/1/08      | Tue 12/30/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 46 | - Thảo luận nội bộ / Discuss internally   |     |                       | Thu 1/1/09      | Wed 7/1/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 47 | - Duyệt và ban hành / Approval and promulgate   |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 7/6/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 48 | - Thực hiện / Implementation  |     |                       | Wed 12/31/08    | Tue 6/30/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 49 | <b>1.3.2 Chính sách nội bộ / Internal Policies</b>  |     |                       | Tue 1/1/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 50 | - Thành lập tổ công tác / Taskforce establishment   |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 7/4/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 51 | - Soạn thảo chính sách và chiến lược / Draft policy and strategy  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 52 | - Thảo luận nội bộ và với UNBND Tỉnh / Discuss draft internally and with PPC  |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 53 | - Ban hành quy trình và thực hiện / Promulgating and implementing procedures  |     |                       | Tue 7/1/08      | Thu 12/18/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 54 | <b>1.3.3 Xây dựng tiêu chuẩn dịch vụ / Service Standards</b>  |     |                       | Mon 12/1/08     | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 55 | - Xác định các loại hình dịch vụ và mục tiêu của dịch vụ / Define kind and objectives of services   |     |                       | Thu 1/1/09      | Fri 7/3/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 56 | - Xác định tiêu chuẩn dịch vụ / Define service standards  |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 57 | - Phổ biến nội bộ / Disseminate internally  |     |                       | Mon 12/1/08     | Fri 6/12/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 58 | - Xác định nhu cầu đào tạo / Identify training needs  |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 59 | - Đào tạo / Conduct trainings   |     |                       | Wed 7/1/09      | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 60 | - Thực hiện tiêu chuẩn / Implementing standards   |     |                       | Fri 1/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 61 | - Kiểm tra và đánh giá việc thực hiện / Monitor and evaluate implementation   |     |                       | Fri 1/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 62 | <b>1.3.4 Xây dựng hệ thống quy chế nội bộ / Establishment of Internal Regulations</b>   |     |                       | Tue 1/1/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 63 | - Thành lập tổ công tác / Establish taskforce   |     |                       | Tue 1/1/08      | Tue 7/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 64 | - Rà soát các quy chế hiện có / Review existing regulations   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |

**- Kế hoạch hoạt động -**  
**Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH**  
**Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC**

| ID  | Mô tả các hoạt động / Description of Activity  | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start | Kết thúc / Finish | Gantt Chart |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
|-----|--|-----|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|
|     |  |     |                       |                 |                   | 2006        |    | 2007 |    | 2008 |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011 |    |
|     |  |     |                       |                 |                   | H1          | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 |
| 65  | - Soạn thảo bổ sung các quy chế / Formulate additional regulations   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 66  | - Hội thảo - Phổ biến / Workshop - Dissemination   |     |                       | Tue 7/1/08      | Mon 12/29/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 67  | - Trình duyệt và thực hiện / Approval and implementation   |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 68  | 1.4. XÂY DỰNG CƠ CẤU TỔ CHỨC / RESTRUCTURING OF COMPANY  |     |                       | Mon 12/3/07     | Thu 1/1/09        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 69  | 1.4.1 Xây dựng chức năng và nhiệm vụ mới / Functions and Duties of Management  |     |                       | Mon 12/3/07     | Tue 7/1/08        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 70  | - Thành lập tổ công tác / Establish taskforce  |     |                       | Mon 12/3/07     | Tue 7/1/08        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 71  | - Rà soát, xây dựng chức năng và nhiệm vụ cho các bộ phận / Reviewing, establishing functions and duties for departments, units and groups                                       |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 72  | - Lấy ý kiến nội bộ / Internal comments  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 73  | - Giám đốc phê duyệt và ra quyết định / Approval and director's decision   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 74  | 1.4.2 Tổ chức lại công ty-Thành lập đơn vị thoát nước mới / Company Restructuring-New Wastewater Management Unit Establishment   |     |                       | Tue 1/1/08      | Thu 1/1/09        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 75  | - Thành lập tổ công tác / Establish taskforce  |     |                       | Tue 1/1/08      | Thu 6/26/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 76  | - Soạn thảo đề án thành lập đơn vị thoát nước / Formulate WWM unit establishment project   |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 6/27/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 77  | - Hội thảo góp ý kiến / Workshop & internal comments   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 78  | - Trình duyệt / Submission for approval  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 79  | - Thực hiện / Implementation   |     |                       | Tue 7/1/08      | Thu 1/1/09        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 80  | 1.4.3 Các quy trình tác nghiệp chuẩn / Standard Operation Procedures (SOPs)  |     |                       | Tue 1/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 81  | - Thành lập tổ công tác / Establish taskforce  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 82  | - Xây dựng quy trình thủ tục, xác định các mối quan hệ làm việc nội bộ / Establish internal procedures, define interfaces  |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 83  | - Xây dựng sơ đồ quy trình và chỉ dẫn điều hành / Flow chart on commands & procedures  |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 84  | - Phê duyệt và ban hành / Approval and promulgation  |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 85  |  |     |                       |                 |                   |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 86  | 2. QUẢN LÝ TÀI CHÍNH (TRÁCH NHIỆM: TRƯỞNG PHÒNG TÀI CHÍNH KẾ TOÁN) / FINANCIAL MANAGEMENT (IN CHARGE: HEAD OF FINANCING & ACCOUNTING DEPARTMENT)                                 |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 12/31/09      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 87  | 2.1 QUẢN LÝ TÀI CHÍNH / FINANCIAL MANAGEMENT   |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 88  | 2.1.1 Thu thập thông tin về tài chính / Financial information collection   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/3/06        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 89  | 2.1.2 Đánh giá quản lý tài chính / Financial management assessment   |     |                       | Mon 7/2/07      | Mon 12/24/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 90  | 2.1.3 Lập chính sách và quy trình quản lý tài chính / Establish policy and process of financial management   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 91  | 2.1.4 Lập kế hoạch quản lý tài chính dài hạn (3-5 năm) / Financial planning (3-5 years)  |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 6/27/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 92  | 2.1.5 Thông tin phản hồi từ các phòng ban liên quan / Feedback information of all departs.   |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 93  | 2.1.6 Điều chỉnh sửa đổi / Data adjustment ( correction )  |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 6/29/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 94  | 2.1.7 Trình duyệt / Submit to BOM and PPC for approval   |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 95  | 2.2 QUẢN LÝ KẾ TOÁN / ACCOUNTING MANAGEMENT  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 1/1/08        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 96  | 2.2.1 Nâng cấp phần mềm kế toán / Upgrade accounting software  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 1/1/08        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 97  | 2.2.2 Thiết lập trung tâm doanh thu và chi phí / Establish revenue and cost center   |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 98  | 2.2.3 Đánh giá và điều chỉnh / Evaluation and adjustment   |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 99  | 2.2.4 Lập báo cáo tài chính / Prepare financial report   |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 100 | 2.3 THIẾT LẬP BIỂU GIÁ / TARIFF SETTING  |     |                       | Tue 1/1/08      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 101 | 2.3.1 Nghiên cứu văn bản pháp lý và thu thập dữ liệu / Reseach regulations, decisions, decrees and data collection   |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 6/27/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 102 | 2.3.2 Tính và lập cơ cấu giá dịch vụ nước thải với sự hỗ trợ của UBND tỉnh và các ban ngành hữu quan / Tariff calculation and structure with PPC and relevant ministries support |     |                       | Tue 7/1/08      | Mon 12/29/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 103 | 2.3.3 Xây dựng lộ trình tăng giá nước thải / Establish a roadmap for wastewater tariff raising   |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 104 | 2.3.4 Trình UBND Tỉnh và ra quyết định / Submit to PPC for approval and decision making  |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 105 | 2.4 QUY TRÌNH THU NGÂN / CASH COLLECTION PROCESS   |     |                       | Tue 7/1/08      | Thu 12/31/09      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 106 | 2.4.1 Phân loại khách hàng / Customer classification   |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 107 | 2.4.2 Xây dựng quy trình thu ngân / Building cash collection process   |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 108 | 2.4.3 Trình UBND Tỉnh duyệt / Submit to PPC for approval   |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 109 | 2.4.4 Lập tổ thu ngân / Establish cash collection team   |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 110 | 2.4.5 Lập cơ chế sử dụng nguồn thu / Establish mechanism of wastewater tariff revenue usage  |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 111 | 2.4.6 Trình UBND Tỉnh duyệt / Submit to PPC for approval   |     |                       | Wed 7/1/09      | Thu 12/31/09      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 112 | 2.5 CƠ CẤU TỔ CHỨC VÀ ĐÀO TẠO / ORGANIZATIONAL STRUCTURE   |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 6/27/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 113 | 2.5.1 Tham quan học hỏi / Study tour   |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 114 | 2.5.2 Rà soát cơ cấu hiện tại / Review current organisational structure  |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 115 | 2.5.3 Mô tả công việc / Job description  |     |                       | Mon 7/2/07      | Fri 12/21/07      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 116 | 2.5.4 Trình duyệt ban giám đốc và tuyển dụng / Submit to BOM for approval and recruitment  |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 6/27/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 117 | 2.6 ĐÀO TẠO / TRAINING add under 2.5 as in other action plans before   |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 118 | 2.6.1 Xác định nhu cầu đào tạo / Training need assessment  |     |                       | Mon 7/2/07      | Tue 1/1/08        |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 119 | 2.6.2 Lập kế hoạch đào tạo (bao gồm: thời gian, ngân sách,...) / Training planning (including: time, budget,...)   |     |                       | Tue 1/1/08      | Mon 6/30/08       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 120 | 2.6.3 Kêu gọi hỗ trợ từ bên ngoài / Mobilize external support  |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/31/08      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 121 | 2.6.4 Trình duyệt và thực hiện / Submit to BOM for approval and implementation   |     |                       | Thu 1/1/09      | Tue 6/30/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 122 |  |     |                       |                 |                   |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 123 | 3. QUẢN LÝ QUAN HỆ KHÁCH HÀNG / CUSTOMER RELATIONS MANAGEMENT  |     |                       | Fri 6/1/07      | Fri 12/31/10      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 124 | 3.1 PHÁT TRIỂN THƯƠNG HIỆU CÔNG TY / COMPANY'S BRAND   |     |                       | Fri 6/1/07      | Fri 12/31/10      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 125 | 3.1.1 Xây dựng tiêu chuẩn chất lượng, dịch vụ / Develop criteria for service quality   |     |                       | Fri 7/20/07     | Wed 5/13/09       |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 126 | 3.1.2 Đăng ký thương hiệu công ty / Register company's brand   |     |                       | Wed 7/1/09      | Mon 11/30/09      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 127 | 3.1.3 Xây dựng hình ảnh công ty / Develop company's image  |     |                       | Fri 6/1/07      | Mon 11/16/09      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 128 | 3.1.4 Quảng bá thương hiệu / Promote company's brand   |     |                       | Fri 6/15/07     | Fri 12/31/10      |             |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |

- Kế hoạch hoạt động -

Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH

Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC

| ID  | Mô tả các hoạt động / Description of Activity   | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start | Kết thúc / Finish |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
|-----|---|-----|-----------------------|-----------------|-------------------|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|
|     |   |     |                       |                 |                   | 2006 |    | 2007 |    | 2008 |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011 |    |
|     |   |     |                       |                 |                   | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 |
| 129 | <b>3.2 XÂY DỰNG CHÍNH SÁCH VÀ VĂN HÓA DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG / CUSTOMER CARE POLICY AND CULTURE</b>   |     |                       | Mon 6/2/08      | Mon 6/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 130 | 3.2.1 Thu thập tài liệu và nghiên cứu chọn lọc / Collect and analyze selected materials   |     |                       | Mon 6/2/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 131 | 3.2.2 Soạn thảo chính sách / Draft policies   |     |                       | Mon 6/2/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 132 | 3.2.3 Lấy ý kiến đóng góp từ các phòng ban, đơn vị / Undertake consultation from departments and units  |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 6/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 133 | 3.2.4 Hoàn thiện chính sách / Finalize policies   |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 6/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 134 | 3.2.5 Trình duyệt / Submit and get approval   |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 6/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 135 | <b>3.3 XÂY DỰNG CHIẾN LƯỢC TRUYỀN THÔNG / COMMUNICATION STRATEGY</b>  |     |                       | Wed 8/1/07      | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 136 | 3.3.1 Lập kế hoạch tiếp xúc các tổ chức xã hội / Develop plans for contacting with social organizations   |     |                       | Wed 8/1/07      | Tue 4/20/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 137 | 3.3.2. Xây dựng đội ngũ cộng tác viên tuyên truyền / Setup team of collaborators for communication programs   |     |                       | Fri 2/1/08      | Wed 5/27/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 138 | 3.3.3 Phối kết hợp với các khối xóm để truyền thông / Cooperate with communities and hamlets for communication programs                                 |     |                       | Tue 1/1/08      | Wed 5/26/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 139 | 3.3.4 Phát tờ rơi / Distribute leaflets   |     |                       | Tue 1/1/08      | Tue 12/29/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 140 | 3.3.5 Áp phích / Poster   |     |                       | Wed 1/2/08      | Wed 5/26/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 141 | 3.3.6 Quảng cáo trên báo, truyền hình / Advertise on newspapers and television  |     |                       | Tue 7/1/08      | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 142 | <b>3.4 THÀNH LẬP BỘ PHẬN CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG / CUSTOMER CARE UNIT</b>   |     |                       | Wed 1/2/08      | Mon 4/7/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 143 | 3.4.1 Xây dựng chức năng, nhiệm vụ/ Develop functions and responsibilities  |     |                       | Wed 1/2/08      | Fri 2/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 144 | 3.4.2 Viết bản mô tả công việc / Develop job description  |     |                       | Wed 1/2/08      | Fri 2/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 145 | 3.4.3 Dự kiến nhân sự / Propose personnel   |     |                       | Fri 2/1/08      | Mon 3/3/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 146 | 3.4.4 Lập kế hoạch trang bị cơ sở vật chất / Develop plan for facilities  |     |                       | Fri 2/1/08      | Mon 3/3/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 147 | 3.4.5 Trình duyệt / Submit and get approval   |     |                       | Mon 3/3/08      | Fri 4/4/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 148 | 3.4.5 Thực hiện / Carry out   |     |                       | Mon 3/3/08      | Mon 4/7/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 149 | <b>3.5 ĐÀO TẠO ĐỘI NGŨ NHÂN VIÊN CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG / TRAINING FOR STAFF OF CUSTOMER CARE UNIT</b>   |     |                       | Mon 3/3/08      | Thu 12/30/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 150 | 3.5.1 Đánh giá nhu cầu đào tạo / Assess training needs  |     |                       | Mon 3/3/08      | Tue 4/27/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 151 | 3.5.2 Lập kế hoạch đào tạo/ Develop training plan   |     |                       | Mon 3/3/08      | Tue 4/27/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 152 | 3.5.3 Trình duyệt / Submit and get approval   |     |                       | Mon 4/7/08      | Sat 5/1/10        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 153 | 3.5.4 Tổ chức thực hiện đào tạo / Implement training  |     |                       | Tue 4/1/08      | Tue 12/28/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 154 | 3.5.5 Đánh giá hiệu quả đào tạo / Evaluate training effectiveness   |     |                       | Mon 11/2/09     | Thu 12/30/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 155 | <b>3.6 XÂY DỰNG QUY TRÌNH QUẢN LÝ KHÁCH HÀNG / PROCEDURES FOR CUSTOMER MANAGEMENT</b>   |     |                       | Wed 1/2/08      | Fri 11/26/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 156 | 3.6.1 Soạn thảo / Draft procedures  |     |                       | Wed 1/2/08      | Thu 2/28/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 157 | 3.6.2 Lấy ý kiến đóng góp từ các phòng ban, đơn vị / Undertake consultation from departments and units  |     |                       | Mon 3/3/08      | Mon 3/31/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 158 | 3.6.3 Hoàn thiện / Finalize   |     |                       | Tue 4/1/08      | Thu 5/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 159 | 3.6.4 Trình duyệt/ Submit and get approval  |     |                       | Thu 5/1/08      | Sun 6/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 160 | 3.6.5 Thực hiện / Carry out   |     |                       | Mon 6/2/08      | Fri 11/26/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 161 | <b>3.7 THỰC HIỆN ĐIỀU TRA VỀ KHÁCH HÀNG / CUSTOMER SURVEY</b>   |     |                       | Mon 9/1/08      | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 162 | 3.7.1 Xác định các mục tiêu của khảo sát / Define survey's objectives   |     |                       | Mon 9/1/08      | Wed 4/28/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 163 | 3.7.2 Xác định nội dung khảo sát / Define survey's subjects   |     |                       | Tue 9/2/08      | Thu 6/10/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 164 | 3.7.3 Thiết kế phiếu điều tra / Design questionnaires   |     |                       | Tue 9/30/08     | Fri 8/27/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 165 | 3.7.4 Tiến hành điều tra / Carry out survey   |     |                       | Mon 11/3/08     | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 166 | 3.7.5 Tổng hợp kết quả / Synthesize results   |     |                       | Mon 11/3/08     | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 167 | 3.7.6 Thông tin quản lý / Management Information  |     |                       | Mon 11/3/08     | Wed 12/29/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 168 |   |     |                       |                 |                   |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 169 | <b>4. QUẢN LÝ TÀI SẢN (TRÁCH NHIỆM: PGĐ KHKT) / ASSEST MANAGEMENT (IN CHARGE: VICE-DIRECTOR)</b>  |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 170 | <b>4.1 CƠ CẤU VÀ CHỨC NĂNG QUẢN LÝ / MANAGEMENT STRUCTURE &amp; FUNCTION</b>  |     |                       | Tue 1/1/08      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 171 | 4.1.1 Tham quan học tập / Study tour  |     |                       | Tue 1/1/08      | Thu 5/1/08        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 172 | 4.1.2 Nghiên cứu và rà soát các quy định và chính sách nội bộ hiện hành / Study and review existing regulations and policies                            |     |                       | Mon 3/3/08      | Fri 7/18/08       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 173 | 4.1.3 Soạn thảo đề án xây dựng cơ cấu tổ chức quản lý của xí nghiệp thoát nước / Prepare proposal of management structure & organization of WW Division |     |                       | Mon 6/2/08      | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 174 | 4.1.4 Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Mon 11/3/08     | Wed 12/31/08      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 175 | 4.1.5 Triển khai thực hiện / Implementation   |     |                       | Thu 1/1/09      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 176 | 4.1.6 Đánh giá và điều chỉnh / Assessment and adjustment  |     |                       | Fri 11/27/09    | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 177 | <b>4.2 MÔ TẢ CÔNG VIỆC / JOB DESCRIPTION</b>  |     |                       | Thu 1/1/09      | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 178 | 4.2.1 Xác định chức năng và nhiệm vụ của các thành viên trong xí nghiệp thoát nước / Define function and duties of staffs in wastewater division        |     |                       | Thu 1/1/09      | Mon 3/2/09        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 179 | 4.2.2 Tham khảo ý kiến các bộ phận có kinh nghiệm và tư vấn / Assign advisor  |     |                       | Wed 4/1/09      | Tue 6/30/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 180 | 4.2.3 Soạn thảo mô tả công việc / Prepare job discription   |     |                       | Wed 7/1/09      | Mon 11/30/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 181 | 4.2.4 Hoàn thiện và trình duyệt / Complete and submit for approval  |     |                       | Mon 11/2/09     | Thu 12/31/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 182 | <b>4.3 LÝ LỊCH / CV</b>   |     |                       | Tue 9/1/09      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 183 | 4.2.1 Nghiên cứu các mẫu lý lịch hiện hành / Review existing CV formats   |     |                       | Tue 9/1/09      | Fri 10/30/09      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 184 | 4.2.2 Rà soát đánh giá nhân sự / Review and assessment of all staff   |     |                       | Mon 11/2/09     | Wed 3/31/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 185 | 4.2.3 Soạn thảo lý lịch / Establish CV  |     |                       | Fri 1/1/10      | Fri 12/31/10      |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 186 | <b>4.4 TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN / STAFF RECRUITMENT</b>   |     |                       | Thu 1/1/09      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 187 | 4.4.1 Kiểm tra và đánh giá các nhân sự hiện có về thoát nước / Review and assessment of existing staff  |     |                       | Thu 1/1/09      | Fri 2/27/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 188 | 4.4.2 Đánh giá nhu cầu tuyển dụng nhân sự / Assess staff recruiment needs   |     |                       | Mon 3/2/09      | Fri 5/29/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 189 | 4.4.3 Soạn thảo quy chế tuyển dụng / Prepare regulations of recruiment  |     |                       | Fri 6/5/09      | Mon 8/31/09       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 190 | 4.4.4 Tiến hành tuyển dụng / Recruitment  |     |                       | Tue 9/1/09      | Wed 6/30/10       |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |



**- Kế hoạch hoạt động -**  
**Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH**  
**Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC**

| ID  | Mô tả các hoạt động / Description of Activity | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start   | Kết thúc / Finish   | Gantt Chart Timeline |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|---|-----|-----------------------|-------------------|---------------------|----------------------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|     |   |     |                       |                   |                     | 2006                 |    | 2007 |    | 2008 |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011 |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     |   |     |                       |                   |                     | H1                   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 191 | <b>4.5 ĐÀO TẠO / TRAINING</b>                 |     |                       | <b>Thu 1/1/09</b> | <b>Fri 12/31/10</b> |                      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

- Kế hoạch hoạt động -

Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH

Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC

| ID  | Mô tả các hoạt động / Description of Activity   | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start | Kết thúc / Finish |             |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
|-----|---|-----|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------|----|------|----|-------------|----|------|----|------|----|-------------|----|
|     |   |     |                       |                 |                   | 2006        |    | 2007 |    | 2008        |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011        |    |
|     |   |     |                       |                 |                   | H1          | H2 | H1   | H2 | H1          | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1          | H2 |
| 249 | 6.1.1 Lập tổ rà soát / Assign reviewing team  |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 250 | 6.1.2 Đánh giá chính sách QLNNL hiện có / Assess existing HRM policy  |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 8/17/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 251 | 6.1.3 Tiến hành các nghiên cứu so sánh các văn bản của Nhà nước / Carry out comparative studies on the state legal documents            |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 9/4/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 252 | 6.1.4 Phác thảo khung chính sách cải thiện cho công tác QLNNL / Draft improved HRM policy framework                                     |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 9/18/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 253 | 6.1.5 Lấy ý kiến, trình duyệt và thực hiện / Gather opinions, seek approval & disseminate internally                                    |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 7/15/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 254 | 6.2 XÂY DỰNG BẢN MÔ TẢ CÔNG VIỆC CHO CÁC CHỨC DANH CÔNG VIỆC/ JOB DESCRIPTIONS  |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 7/16/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 255 | 6.2.1 Thành lập tổ công tác / Establish taskforce   |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/2/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 256 | 6.2.2 Xác định các chức danh công việc / Define job titles  |     |                       | Fri 2/1/08      | Fri 2/29/08       |             |    |      |    | <div></div> |    |      |    |      |    |             |    |
| 257 | 6.2.3 Thu thập thông tin và soạn thảo bản mô tả công việc / Collect data and information and draft job description                      |     |                       | Mon 3/3/08      | Mon 6/2/08        |             |    |      |    | <div></div> |    |      |    |      |    |             |    |
| 258 | 6.2.4 Thảo luận và hoàn thiện bản mô tả công việc / Discuss and perfect job descriptions  |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 8/24/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 259 | 6.2.5 Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 8/10/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 260 | 6.2.6.Thực hiện / Implementing  |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 7/16/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 261 | 6.3 XÂY DỰNG VÀ ÁP DỤNG QUY CHẾ TUYỂN DỤNG NHÂN LỰC / RECRUITMENT PROCEDURE   |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/11/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 262 | 6.3.1Thành lập tổ công tác / Establish taskforce  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 8/1/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 263 | 6.3.2 Dự thảo quy chế Tuyển dụng / Draft recruitment procedure  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 8/7/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 264 | 6.3.3 Thảo luận, lấy ý kiến đóng góp / Gather opinions & suggestions  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/3/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 265 | 6.3.4. Hoàn thiện, trình duyệt và ban hành / Write final procedure, submit for approval and promulgation                                |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/14/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 266 | 6.3.5 Triển khai thực hiện / Implementing   |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/11/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 267 | 6.3.6 Rà soát, bổ sung / Monitoring and supplement  |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/2/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 268 | 6.4 SẮP XẾP BỐ TRÍ LẠI LAO ĐỘNG PHÙ HỢP VỚI YÊU CẦU CV / STAFF REALLOCATION   |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 4/11/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 269 | 6.4.1 Rà soát lại trình độ chuyên môn, lành nghề của CBCNV / Review qualifications and skills of staffs                                 |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/30/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 270 | 6.4.2. So sánh trình độ CBCNV với Bản yêu cầu của công việc / Compare staff qualifications with job description                         |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 271 | 6.4.3 Xây dựng phương án bố trí lại lao động / Set-up staff reallocating  |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 8/31/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 272 | 6.4.4.Thảo luận, lấy ý kiến đóng góp/Gather opinions & suggestions  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/3/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 273 | 6.4.5 Thống nhất phương án bố trí lại lao động và trình Giám đốc / Agree on staff reallocation plan and submit to Director for approval |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 8/1/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 274 | 6.4.6 Triển khai thực hiện phương án bố trí lại lao động / Implement staff reallocation plan  |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 4/11/08       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 275 | 6.5 XÂY DỰNG QUY TRÌNH ĐÁNH GIÁ THỰC HIỆN CÔNG VIỆC / PERFORMANCE APPRAISAL   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 12/17/07      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 276 | 6.5.1 Xác định mục đích đánh giá / Define objectives of performance appraisal   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/31/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 277 | 6.5.2. Soạn thảo quy trình đánh giá / Prepare procedure for performance appraisal   |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 10/27/06      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 278 | 6.5.3.Thảo luận, lấy ý kiến đóng góp / Gather opinions & suggestions  |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 9/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 279 | 6.5.4 Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 8/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 280 | 6.5.5.Thực hiện / Implementing  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 12/17/07      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 281 | 6.6 ĐÀO TẠO VÀ NÂNG CAO TRÌNH ĐỘ CÁN BỘ, CÔNG NHÂN VIÊN / STAFF TRAINING  |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 12/31/10      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 282 | 6.6.1 Rà soát lại trình độ của nhân viên / Review staff education level   |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 9/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 283 | 6.6.2.Xác định nhu cầu đào tạo / Assess training needs  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 8/1/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 284 | 6.6.3 Xây dựng kế hoạch đào tạo / Prepare training plan   |     |                       | Fri 12/31/10    | Fri 12/31/10      |             |    |      |    |             |    |      |    |      |    | <div></div> |    |
| 285 | 6.6.4.Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/3/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 286 | 6.6.5 Thực hiện kế hoạch đào tạo / Implement training   |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 12/8/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 287 | 6.7.XÂY DỰNG QUY CHẾ TRẢ LƯƠNG THỎA ĐĂNG / REGULATION ON SALARY SYSTEM  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 12/16/08      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 288 | 6.7.1 Lập tổ công tác / Assign reviewing team   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 7/31/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 289 | 6.7.2 Rà soát quy chế trả lương hiện hành chính sách QLNNL hiện có / Assess existing payment procedure                                  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 10/2/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 290 | 6.7.3 Soạn thảo quy chế / Draft improved Payment procedure  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 11/28/06      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 291 | 6.7.4. Thảo luận, lấy ý kiến đóng góp / Gather opinions   |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/30/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 292 | 6.7.5.Trình duyệt và phổ biến / Submit for approval & disseminate internally  |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 293 | 6.7.6.Thực hiện / Implementing  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 12/16/08      | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 294 | 6.8.XÂY DỰNG VÀ THỰC HIỆN CHÍNH SÁCH KHUYẾN KHÍCH NV / STAFF INCENTIVE REGIME   |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 4/15/09       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 295 | 6.8.1Tham quan học hỏi kinh nghiệm các đơn vị khác / Study tour and learn experience from other companies                               |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 296 | 6.8.2.Soạn thảo chính sách / Draft intencive regime   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 10/2/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 297 | 6.8.3.Thảo luận, đóng góp ý kiến / Gather opinions and suggestions  |     |                       | Mon 7/3/06      | Thu 8/3/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 298 | 6.8.4.Tổng hợp ý kiến và hoàn thiện / Synthesize and rewrite  |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/2/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 299 | 6.8.5.Trình duyệt / Submit for approval   |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 8/15/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 300 | 6.8.6 Phổ biến và thực hiện / Disseminate internally and implement  |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 4/15/09       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 301 | 6.9 HỆ THỐNG THÔNG TIN QUẢN TRỊ NHÂN SỰ / PERSONNEL MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM (PMIS)  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 6/9/09        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 302 | 6.9.1 Thành lập tổ công tác / Establish taskforce   |     |                       | Mon 7/3/06      | Wed 8/2/06        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 303 | 6.9.2 Xác định loại thông tin, biểu mẫu và thiết lập hệ thống / Define kinds of information, format and set-up system                   |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 10/2/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 304 | 6.9.3 Thu thập dữ liệu từ các đơn vị / Collecting data and information from every unit  |     |                       | Mon 7/3/06      | Mon 10/2/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 305 | 6.9.4 Trang bị máy móc và chương trình phần mềm / Set-up hardware & software  |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 306 | 6.9.5 Đào tạo nhân viên vận hành hệ thống thông tin Quản trị Nhân sự / Training staff for implementing PMIS                             |     |                       | Mon 7/3/06      | Fri 7/28/06       | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 307 | 6.9.6 Vận hành hệ thống thông tin Quản trị Nhân sự / Implementing PMIS  |     |                       | Mon 7/3/06      | Tue 6/9/09        | <div></div> |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 308 |   |     |                       |                 |                   |             |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |
| 309 |   |     |                       |                 |                   |             |    |      |    |             |    |      |    |      |    |             |    |

Project:071112-Final-AP-Vinh  
Date: Thu 2/28/08

Hoạt động / Task

Gián đoạn / Intermittant

Tổng thời gian / Summary

**Đóng góp / Contributions:**  
1 = Dự án đóng góp về chuyên môn / WWM Expertise  
2 = Dự án đóng góp kinh phí (sẽ tính cụ thể sau) / WWM Budget Contribution (exact amount subject to clarification)

070531-Vn-AP-Action Plan Vinh-EN&VN

5

- Kế hoạch hoạt động -  
Công ty Cổ phần Quản lý và Phát triển HTĐT VINH  
Action plan - Vinh Urban Infrastructure Management & Development JSC

| ID  | Mô tả các hoạt động / Description of Activity                         | WWM | Chi phí / Costs (VND) | Bắt đầu / Start | Kết thúc / Finish |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
|-----|---|-----|-----------------------|-----------------|-------------------|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|
|     |   |     |                       |                 |                   | 2006 |    | 2007 |    | 2008 |    | 2009 |    | 2010 |    | 2011 |    |
|     |   |     |                       |                 |                   | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 | H1   | H2 |
| 310 |   |     |                       |                 |                   |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 311 |   |     |                       |                 |                   |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 312 | Ghi chú: Tất cả các hoạt động đều cần cân nhắc các công việc sau đây: |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 313 | 1. Thành lập tổ công tác hoặc cử người phụ trách                      |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 314 | 2. Thiết lập quy trình nội bộ   |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 315 | 3. Chuẩn bị thực thi chi tiết   |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 316 | 4. Phân tích nhu cầu đào tạo  |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 317 | 5. Dự trù kinh phí và nguồn kinh phí                                  |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 318 | Note: Generic AP Activities for each Strategy                         |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 319 | 1. Estabilsh Taskforce or nominate persons in charge                  |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 320 | 2. Set-up internal procedures (if required)                           |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 321 | 3. Prepare detailed implementation schedule                           |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 322 | 4. Analyse training needs (TNA)                                       |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 323 | 5. Estimate cost and source of funds                                  |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |
| 324 |   |     |                       | Sat 7/1/06      | Sat 7/1/06        |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |      |    |